

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
КОНТРАСТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ,
ТИПОЛОГИИ ЯЗЫКОВ И ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИИ
В ПОЛИЭТНИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

Материалы научной конференции

Часть I

**У ф а
РИЦ БашГУ
2011**

УДК 81
ББК 81
А43

Редакционная коллегия:

доктор филологических наук, профессор **Р.З. Мурашов**
(ответственный редактор);
доктор филологических наук, профессор **Р.Г. Гатауллин**;
доктор филологических наук, профессор **С.В. Иванова**;
доктор филологических наук, профессор **С.Г. Шафиков**;
доктор филологических наук, профессор **З.З. Чанышева**

**Актуальные проблемы контрастивной лингвистики,
типологии языков и лингвокультурологии
в полиэтническом пространстве: материалы научной
конференции. Ч.1 /отв. ред. Р.З. Мурашов. — Уфа: РИЦ
БашГУ, 2011.—320 с.**

ISBN 978-5-7477-2799-1

В данный сборник включены статьи, посвященные исследованию языковых единиц разной степени сложности в контексте различных парадигм современной лингвистической науки: когнитологии, лингвокультурологии, социолингвистики, компаративистики. Очерченный выше круг проблем нередко переплетается с вопросами контрастивного и типологического языкознания.

УДК 81
ББК 81

ISBN 978-5-7477-2799-1

© БашГУ, 2011

Платоненко Н.М. (доц. УдмуртскГУ, ИЯ и лит-ры)
К ВОПРОСУ О ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКОМ КЛАССЕ МЕЖДОМЕТИЙ

В лингвистических исследованиях вопрос о междометиях всегда характеризовался некоторой двойственностью: с одной стороны, ни одна из теоретических грамматик языка (русского и немецкого), упоминая междометия в связи с проблемой частей речи, не обходила стороной это языковое явление. С другой стороны, даже в наиболее полных грамматиках освещению проблем междометий отводился лишь минимум сведений о данном классе слов. Тем не менее, имеющаяся информация относительно междометий можно рассматривать как определённый вклад традиционной грамматики в изучение данного класса, позитивность которого состоит в следующем:

1. Традиционная грамматика предложила дефиницию междометия. В большинстве определений, данных междометию, подчёркивается их основная функция: выражение эмоциональных и эмоционально-волевых реакций на окружающую действительность. Так, например, в «Лингвистическом энциклопедическом словаре» предлагается следующая дефиниция междометия: «Междометия – это класс неизменяемых слов, служащих для нерасчленённого выражения эмоциональных и эмоционально-волевых реакций на окружающую действительность» [Ярцева: 1990: 290]. Зафиксированная в словаре С.И.Ожегова дефиниция междометия звучит следующим образом: «Междометия – это неизменяемое слово, непосредственно выражающее эмоциональную реакцию, чувство, ощущение ...» [Ожегов: 2004: 336]. В немецкой и российской германистике также, прежде всего, отмечается эмоциональная функция междометия. Неслучайно немецкие лингвисты дефинируют междометие как «Ausdruckswort», «Empfindungswort».

2. Был определён статус междометий в системе частей речи. Множество точек зрения по данному вопросу лингвисты традиционно сводят к трём основным: сторонники первой точки зрения полагают, что *междометия следует рассматривать как часть речи в системе других, в которой они занимают особое, изолированное положение*. Лингвисты, представляющие вторую точку зрения, также включают *междометия в систему частей речи, однако рассматривают их в разряде частиц*. Подобный взгляд встречается преимущественно у немецких лингвистов, что связано с их традицией причислять междометия как неизменяемые слова к классу частиц, в котором рассматривались не только предлоги, союзы, но и отрицания, наречия, модальные слова. Согласно третьей точке зрения, *«междометие – это разнородный по составу синтаксический класс, стоящий вне деления слов на части речи*. Некоторые лингвисты отказываются

междометиям в праве называться не только частью речи, но и словами вообще» [Ярцева: 1990: 290]. В целом, большинство языковедов полагает, что междометие следует рассматривать как часть речи.

3. В традиционной грамматике была осуществлена классификация междометий: а) по происхождению слова, б) по семантическому критерию и в) по функции в предложении:

- а) По способу образования междометия в русском и немецком языках делят на *первообразные* (первичные, прототипические) и *непервообразные* (вторичные, непрототипические). К первообразным относятся междометия, не имеющие в современном языке связи ни с одной из знаменательных частей речи, такие как в русском языке: *а, ага, ай, ау, ах, ба, бррр, брысь* и т.д. и в немецком языке: *ach, au, ah, äh, ei, eh, ho, hu* и др. Непервообразные междометия представляют собой группу слов, в разной степени соотносимых со словами или формами той или иной знаменательной части речи, например, в русском языке: *Батюшки!, Матушки!, Господи!* и др. и в немецком языке: *Gott!, Donnerwetter!, Teufel* и т.д.
- б) Наряду с классификацией по происхождению междометий традиционная грамматика попыталась дать их семантическую классификацию. Исходя из семантического критерия, лингвисты различают следующие группы междометий: *эмоциональные*, например, в русском языке: *Ах!, Фу!, Ай!* и пр.; в немецком языке: *Ach!, Och!, Ei!*; *побудительные или императивные*, например, в русском языке: *Брысь!, Айда!* и пр.; в немецком: *Halt!, Los!, Feuer!* и др.; *когнитивные* – *ага, эм, мм; ага, hm, mhм; контактоустанавливающие* – *эй!, алло!, па!, he!, hey!*; *этикетные* – *Спасибо!, Благодарю!, Просту!, Всего!, Danke!, Keine Ursache!, Gern geschehen!*; *имитативные или звукоподражательные* – *Ха-ха!, Пу-пу!, ha-ha, hi-hi, ho-ho* – подражание смеху, *hatschi* – подражание чиханию, *ticktack* – подражание тиканью часов и т.д.
- в) Интересен подход лингвистов к функциям междометий в предложении. Участие междометий в синтаксической организации текста проявляется по-разному. Лингвисты заметили, что междометия могут функционировать: *в качестве эквивалента предложения, в качестве модального компонента предложения и в качестве члена предложения*. Синтаксическая активность разных групп междометий неодинакова. Не все выше названные функции равноценны: одни из них соответствуют природе самих междометий, другие – вторичны, и лишь отражают характер синтаксического взаимодействия междометий со словами других частей речи. Некоторые лингвисты утверждают, что все междометия способны выполнять функции эквивалента предложения. Междометие в этом случае имеет силу высказывания и характеризуется самостоятельной интонацией, например: «Э», сказали мы с Петром

Ивановичем (Гоголь); «Эхма!» – презрительно воскликнул Лунев (Горький); «А-а», sagte er erstaunt; «Pah!» – rief Baldini und stieß dabei den ganzen Atem, den er hatte, auf einmal heraus (Süskind). «Более осторожные исследователи говорят иногда о «суррогате» предложения», а чаще об изолированной синтаксической позиции вне синтаксической структуры предложения. Синтаксическая изолированность междометий, как отмечают некоторые учёные, не мешает им сохранять «те фонетические особенности, которые не позволяют этим единицам сливаться с общим потоком речи – их нестандартное и интонированное звучание» [Шаронов 2008: 38]. В подобных случаях междометия всегда отделены паузой от высказываний, совместно с которыми они могут выступать, например: *Беда какая!, Ну и ну!*

Следующая синтаксическая функция междометия, а именно функция модального компонента предложения может реализовываться двояко. В одних случаях междометие может использоваться как вводное слово, например: *Терпение начинает мало-помалу лопаться, но вот – ура!* – слышится звонок (Чехов); *Und hui, war der Wagen fort (paz.); «Was, zum Teufel, tust du hier?»* (Mischke). В других случаях модальная функция междометия неотделима от общего значения предложения, а междометие – от самой конструкции предложения: *Ach wie schön ist diese Frau! Oho wie groß ist dein Auto! Oх и красота! Ах она змея! Ах годы-годы!* К выполнению описываемой функции способны только собственно эмоциональные междометия, в основном первообразные.

Функция члена предложения в таких предложениях проявляется также двояко. В пословицах преимущественно как член предложения: *Сказал бы «ох», да не велит бог! Обманывает век, а живёт всё эк. Klein aber oho! Oben hui, unten pfui, außen hui, innen pfui.*

4. Была предпринята попытка охарактеризовать междометия на разных уровнях: фонетическом, морфологическом, синтаксическом, пунктуационном и семантико-прагматическом. Фонетика междометий вызывает особый интерес у лингвистов, которые отмечают, что междометия представляют собой особую фонетическую подсистему [Панов 1967: 198], подчёркивается, что их значение становится более понятным лишь в сочетании с определённой интонацией, указывается на неканоничность произнесения многих междометий, на их нестандартную артикуляцию, демонстрируется на примерах «преобладание роли фонаций и тона над качеством звука» [Шаронов 2008: 24-32].

При описании морфологического уровня междометий лингвисты обращают внимание на отсутствие словоизменительных и деривационных морфем у рассматриваемого класса слов, на морфологическую аморфность междометий, на участие описываемых единиц в словообразовательных процессах, на возможность агглютинации однородных формантов.

При описании синтаксического уровня лингвисты проводят параллель междометных высказываний и вербальных, отмечают функции междометий на уровне высказывания (см. об этом пункт 3 в) этой статьи), особо останавливаются на пунктуационных характеристиках междометий.

При анализе семантико-прагматического уровня лингвисты пытаются встроить семантический компонент «эмоциональность» в описание различных типов отношения говорящего к своему сообщению. На наш взгляд, в этом случае можно говорить об императивном, когнитивном, имитативном компонентах, являющихся составной частью отношения говорящего к междометному высказыванию. Некоторые лингвисты признаются на таких категориальных семантико-прагматических признаках междометий как «ненамеренность» и «неадресованность» [Шаронов, 2008: 54-57]. Эти признаки приписываются в основном эмоциональным междометиям.

5. Была предпринята попытка двустороннего рассмотрения междометия, а именно его устная и письменная фиксации. В связи с этим предлагается новый термин для устной реализации междометия «вокальный жест», под которым понимается «рефлекторная неречевая вокализация, сопровождаемая соответствующей ей мимикой и жестами» [Шаронов 2008: 270]. Изучение междометий, как форм устной и письменной их фиксации, позволяет изменить модель исследования и описания рассматриваемого класса слов и приблизиться к их адекватному, соответствующему языковой действительности толкованию в словарях и грамматиках. Новая модель изучения междометий включает в себе следующие компоненты:

- междометие как письменная фиксация вокального жеста;
- имя вокального жеста, передаваемого глаголами, описывающими эмоционально-физиологическое состояние говорящего: *вздохнуть, крикнуть, фыркать, вскрикнуть; schluchzen, seufzen, fauchen, knurren, bellern usw.*;
- лексические маркеры, сопровождающие имя вокального жеста, выраженные, как правило, наречиями, в семантике которых проявляется выражение эмоционального состояния говорящего: *огорчённо (вздохнуть), возмущённо (зацокать языком); eilig, leise, schneller, langsam, missmutig, wütend, verächtlich (sagen, sprechen)*;
- описание мимики и жестов говорящего: *раскрыть рот, всплеснуть руками, закрыть глаза; eine wegwerfende Handbewegung machen, einen Schritt zurücktreten, an die Brille rücken, den Kopf lehnen, sich die Lippen bewegen, den Kopf mit beiden Händen festhalten.*

Автор вышеописанной модели определения семантического наполнения междометий, И.А.Шаронов, полагает, что эта модель приспособлена в основном для эмоциональных междометий. На наш взгляд,

возможность использования указанной модели не исключена для адекватного описания и других видов междометий.

Итак, для выявления значения вокального жеста (устной фиксации междометия), как видим, особую роль играют контекст/ситуация и «диагностические признаки», заключённые в контексте, к которым относятся: форма письменной фиксации междометия, имя вокального жеста, лексические маркеры, описание мимики и жестов.

На основании вышеизложенного, нельзя не отметить, что при кажущейся многоаспектности и обширности исследований, посвящённых междометиям, открытыми остаются следующие стороны теории междометия:

- предложенная традиционной грамматикой дефиниция междометий распространяется лишь на эмоциональные междометия. Другие виды междометий (когнитивные, вокативные, императивные, имитативные) до сих пор не имеют чёткого определения;
- класс непервообразных (вторичных, непрототипических) междометий остаётся малоизученным;
- в лингвистике до сего времени не создан единый алгоритм выявления семантического наполнения различных видов междометий.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н.Ярцева. – М.: Сов. энциклопедия, 1990. – 685 с.
2. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – М.: Рус. яз., 2004. – 928 с.
3. Панов М.В. Русская фонетика. – М.: Академия, 1967. – 398 с.
4. Шаронов И.А. Междометия в речи, тексте и словаре. – М.: РГГУ, 2008. – 288 с.

© Н.М.Платоненко, 2011

УДК 81

Попова Н.Б. (проф. ЧелГУ)

ДИНАМИКА РАЗВИТИЯ И САМООРГАНИЗАЦИИ МНОГОЗНАЧНОСТИ НАИМЕНОВАНИЙ, ОЗНАЧАЮЩИХ СИНИЙ ЦВЕТ В РОМАНСКИХ ЯЗЫКАХ

Развитие языка – процесс непрерывный, вызывающий закономерные изменения лексических единиц, которые связаны с необходимостью словесного выражения новых идей, понятий, состояний, ощущений. Во всеобщем и непрерывном движении, согласно законам диалектики, источниками постоянного развития языка являются единство и борьба